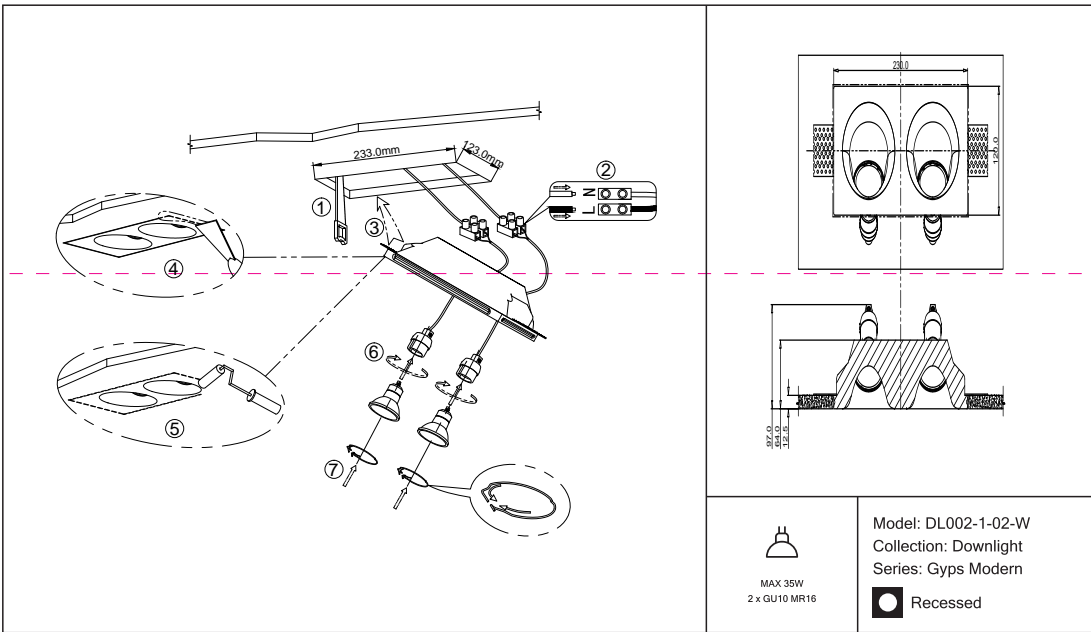


# Instruction



[www.maytoni.de](http://www.maytoni.de)

## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom aus!
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Abkabelblechen mit einem Vertiefungsloch 220-240V 50Hz Stromnetz, wenn möglich mit Erdungsschleife, zum Einbauort.
- Nehmen Sie die Leuchte mit dem 220-240V 50Hz Stromnetz. Wenn die Leuchte auf dem Platz montiert ist, schließen Sie das Stromnetz an.
- Bereiten Sie den Einbauplatz, schließen Sie das Stromnetz an den dafür vorgesehenen Platz. Leuchte in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Platz ein und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply off!
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 220-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out from the wall in the 220-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure gently.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Turn on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установка світильника здійснюється при вимкненні електричної мережі.
- Підготуйте місце для установки світильника - монтажне отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Вийвіть з мережі установку проводів напруги 220-240V 50 Гц.
- Виведіть з мережі дроти заземлення, якщо він є в електричому підключенні для заземлення, його також необхідно підключити.
- Інальці завстромити в отвір/посадочне місце.
- Встановити лампу у лямпочку і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його правильній роботі.

## Інструкція по установке:

- Установка светильника осуществляется при выключенной электрической сети.
- Подготовьте место для установки светильника – монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Выведите из сети установку проводов напряжения 220-240V 50 Гц.
- Подключите светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в электрической цепи предусмотрено заземление, его также необходимо подключить.
- Установить светильник в монтажное отверстие/посадочное место.
- Установить лампу в socket и зафиксировать ее.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricator / Produttore /  
Fabricante / Fabrikant / Ureid / Fabrik / Gufab /  
Productore / Valmistaja / Producent / Иyиpовителъ /  
Bupобицил / Вирбавальний / Bидарувил / Давидовил /  
Ципунцил / Դրահող / Եգեց Կարգեց: MAYTONI GmbH,**  
Roepstraße 2, 10178 Berlin,  
**Vertriebs- / Sales- / Verkaufsstellen / Manifestador fabrica  
afiliat / Branch / Filiale / Filial / Filiale / Filiale /  
produzione / Filial de la fábrica / Fabrics de filial / Sube  
Fabrics / Cabang Pabrik / Brandi Factory / Fabrica de  
familia / Branch Factory / Oddział Fabryka / Филиал  
завода изготовителя / Офіс заводу виробника / Филиал  
завода-виробничника / Одрывуви заведений. Белишич /  
Давидовил заводдан Филиалы / Ципунцил җирдешиб /  
Циштинцил / Դրհուցեց Կ-ՌԿՆ / Կ-ՍԵՆ ՎՃԵՇ ՉԻՆԱ.**

**Sicherheitshinweis**

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

**Sicherheitsanforderungen:**

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Ausräumen Sie die Stelle vor dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Anleitung nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- In das Außenkabel bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist diese sofort zu ersetzen, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Benutzer. Die Leuchte ist nicht für LED-Beleuchtung für Stromnetze mit einer Spannung von max. 220-240V.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

**Beschreibung der Symbole:**

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters.

- ☑ Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (gebührende Leitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- ☑ Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzspannung wird nicht benötigt.
- ☑ Schutzklasse III: Niederspannungsleuchte.
- ☑ Schutzklasse IV: Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungslampe geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- ☑ Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkzeugschutz geeignet.
- ☑ Vor der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Lampenschild.
- ☑ Nur im Innenumbau benutzen.
- ☑ Nur im Freien.
- ☑ Es ist erfragt nicht mit dem Hausraum einbauen. Sie müssen es bei einer Einmischung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

**Bedienspannangswahl:**

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Das Einlegen von Leuchtmittel in den Verteilungskasten oder auf jeden Fall vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechseln stockendes Licht benutzen.
- Die Leuchte ist für den Einbau in einem Verteilungskasten geeignet. Die Verteilungskasten unter der Funktion des Geräts über den Zeitraum für 2 Jahres (3 Jahren –LED) nach der Lieferung durch den Hersteller. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Ersatzglas ohne Genehmigung modifiziert wurde.

**Safety Guidelines**

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

**Safety Requirements:**

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention! Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network technical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- Use the lighting fixture with the correct attachment. Read the section to use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from dust and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one it installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product. For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

**Description of Symbols:**

All effective symbols are indicated on the product's package.

- ☑ Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wires) to the grounding protective terminal.
- ☑ Protection class II: Double or reinforced insulation is provided. The protective grounding is not required.
- ☑ Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- ☑ The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- ☑ The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- ☑ The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- ☑ For indoor use only.
- ☑ For outdoor use only.
- ☑ Do not put this product in humid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

**Maintenance Guidelines:**

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty claims, the contact, contact the place of purchase.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

**Инструкция по технике безопасности**

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо изучать перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

**Требования безопасности:**

- Установку и подключение светильника должны производить квалифицированные специалисты.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Используйте светильник только с теми типами ламп, которые указаны в инструкции.
- Предназначенные для освещения внутренних помещений, не используйте на улице светильники с защитой менее IP44 не примените лампы повышенной пылевлагоустойчивости.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены по схеме и пригласить специалистов, то они должны быть заверены, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Перед заменой лампы выключите светильник, необходимо обесточить и подождать, пока лампы полностью остынут.
- Если лампа теплее, чем указанная в схеме, производитель не несет ответственности за сохранность изделия.
- Для использования в электросетях напряжением не более 220-240V.
- Не накрывайте светильники.
- Берегите от детей.

**Описание символов:**

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- ☑ Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый/зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- ☑ Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- ☑ Класс защиты III: светильник низковольтное напряжение.
- ☑ Прочитайте инструкции только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Необязательно использование защитного стекла.
- ☑ Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- ☑ Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке лампы.
- ☑ Используйте только мягкую сухую ткань.
- ☑ Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его производственного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

**Инструкция по обслуживанию:**

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропровода.
- Прекратите чистку, если вы чувствуете запах, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийных претензий обратитесь по месту покупки.
- Компания производителем гарантирует период обслуживания в течение 2 лет (3 лет для светодиодных светильников) с даты поставки дистрибутором. Гарантийные обязательства не действуют в случае внесения неавторизованных изменений в изделие.

**Instruzione a tecnica безпеca**

Informazione contenute in questa istruzione, debbono essere lette prima dell'assemblaggio dell'apparecchio e conservate fino al termine della vita operativa.

**Requisiti di sicurezza:**

- L'installazione e il collegamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Attenzione! Prima di iniziare l'installazione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che i dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli indicati sulla confezione.
- Utilizzare l'apparecchio solo con i tipi di lampadine specificati nell'istruzione.
- L'apparecchio è destinato all'illuminazione di ambienti interni, non utilizzarlo all'aperto.
- Non utilizzare lampadine ad alta temperatura in ambienti con umidità elevata.
- Tutti gli elementi di collegamento all'alimentazione elettrica devono essere eseguiti secondo lo schema e avvertiti da specialisti, che dovranno essere autorizzati e verificati.
- Prima di sostituire la lampadina, spegnere l'apparecchio e attendere che la lampadina si sia raffreddata.
- Se la lampadina è più calda di quella specificata, il produttore non è responsabile della sicurezza e dell'integrità dell'apparecchio.
- Per l'uso in reti elettriche con tensione non superiore a 220-240V.
- Non coprire l'apparecchio.
- Proteggerlo dai bambini.

**Descrizione simboli:**

Nei casi tutti i simboli sono indicati sulla confezione.

- ☑ Classe di protezione I: Questa lampada deve essere collegata al sistema di messa a terra attraverso il filo conduttore di protezione (cavo giallo/verde).
- ☑ Classe di protezione II: È prevista una doppia o rinforzata isolamento. La messa a terra di protezione non è richiesta.
- ☑ Classe di protezione III: L'apparecchio è a bassa tensione.
- ☑ Leggere le istruzioni solo per la lampadina. Con protezione o lampadina a bassa pressione. Non è necessario l'uso di vetro di protezione.
- ☑ L'apparecchio non è adatto per essere coperto con materiali di isolamento termico.
- ☑ La distanza minima in metri tra la lampadina e qualsiasi oggetto infiammabile. Si prega di trovare la distanza esatta sull'etichetta della lampadina.
- ☑ Usare solo un panno morbido e asciutto.
- ☑ Non gettare questo prodotto nei rifiuti domestici ordinari fino al termine del suo ciclo di vita produttiva. Si deve smaltire in un luogo idoneo per i rifiuti elettrici.

**Onis simbvolov:**

- Прочитайте инструкцию только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Не обязательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтоб закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке лампы.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его производственного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.